

California State University, San Bernardino

CSUSB ScholarWorks

Inland Empire Hispanic News

Special Collections & University Archives

12-22-1999

December 22nd 1999

Hispanic News

Follow this and additional works at: <https://scholarworks.lib.csusb.edu/hispanicnews>

Recommended Citation

Hispanic News, "December 22nd 1999" (1999). *Inland Empire Hispanic News*. 321.
<https://scholarworks.lib.csusb.edu/hispanicnews/321>

This Article is brought to you for free and open access by the Special Collections & University Archives at CSUSB ScholarWorks. It has been accepted for inclusion in Inland Empire Hispanic News by an authorized administrator of CSUSB ScholarWorks. For more information, please contact scholarworks@csusb.edu.

THE INLAND EMPIRE HISPANIC NEWS AND ITS STAFF
WISHES YOU A MERRY CHRISTMAS AND A PROSPEROUS NEW YEAR

A Publication of the
Hispanic Communication &
Development Corporation

Wednesday
December 22nd, 1999
Volume 14
November 9 N. 9

RECEIVED
CALIFORNIA STATE UNIVERSITY
San Bernardino
JAN - 4 1999
LIBRARY



INLAND EMPIRE

HISPANIC NEWS

Serving the Hispanic Communities in the Inland Empire

Library Periodical Dept
5500 University Parkway
San Bernardino, CA 92407

BULK RATE
U.S. POSTAGE
PAID
SAN BERNARDINO, CA
PERMIT No. 118

• San Bernardino • Colton • Rialto • Bloomington • Redlands • Fontana • Rancho Cucamonga • Ontario
• Victor Valley • Riverside • Casa Blanca • Corona

The Inland Empire's only Hispanic Minority Owned English Language Newspaper

"We Must Open the Doors of Our Hearts, Our Families, Our Church ..."



By Bishop Gerald R. Barnes

The great American writer Thomas Wolfe once wrote a novel entitled, *You Can't Go Home Again*. It was the story of a man, a writer, who tried to return to the hometown of his childhood and of his dreams. On returning to that home he discovered that not only had his home changed, but so had he. The place of belonging, of security and of acceptance seemed for him nothing more than a grand illusion, a childlike fantasy, a lost prayer.

As the time of Advent is upon us and as our century draws to a close we are like that man in Wolfe's story looking for a place to come to, looking for home. But like that man, whose name was George, we are filled with longings and expectations. We children of the 20th century are looking for a safe place, a warm and gentle place. Like the shepherds who once stood in a field gazing hopefully at a star, we are as Christians, outcasts of society. Our world worships technology, we talk of Jesus; our world is steeped in violence and death, we

however talk of the Prince of Peace. We are alone in a place that tells us that our values, our lives, our faith are meaningless.

And like our friend George who carried with him his own private memories of sadness and sin, we believe in our heart of hearts that there is no place for us.

There is another story that we like to tell at this time of the year. It is a story by a man named Charles Dickens. In the hymn to human life, called "A Christmas Carol" we see a man called Ebenezer Scrooge. Unlike Thomas Wolfe's "George", Scrooge chose to shut out the world. He chose to live in the narrow confines of his own sinful world. He lived with his own anger, prejudice and fear and did so in a "dreadful world of isolation."

The poor, the lost, the lonely ceased to be his concern. No spirit could touch Scrooge. Yet the Spirit of Christmas, of Christ's time invaded his world and taught him that if we are to reclaim our dreams and fulfill our present we must be people of forgiveness and love. We must be people of joyful expectation and not hopeful

Continued on page 7

The Pilgrim Icon Itinerary

January/enero 2000

Hemet Vicariate
1-3: St. James, Perris
4-5: St. Michael Chapel, Pechanga
6-8: St. Frances of Rome, Wildomar
9-10: St. Joseph Chapel, Soboba
12-14: St. Anthony, San Jacinto High Desert Vicariate
16-18: St. Joseph, Barstow
19-20: St. Joan of Arc, Victorville
21-22: Holy Family, Hesperia

Riverside Vicariate

23-25: St. Catherine, Riverside
26-27: Shrine of Presentation, Corona

The Diocese of San Bernardino to Host The Pilgrim Icon of Our Lady of Guadalupe

The Pilgrim Icon of Our Lady of Guadalupe is currently on tour of Southern California. Bishop Gerald Barnes, Catholic Diocese of San Bernardino, presents the following message to Catholics to join in welcoming the Pilgrim Icon during the tour in January, February and March. At the end of the article is a schedule of visitations for the parishes in Riverside and San Bernardino Counties.

THE MESSAGE IN THE THIRD MILLENNIUM Here in the Diocese of San Bernardino, we begin the Great Jubilee Year announcing and living this message of hope. Through the courtesy of the Archdiocese of Los Angeles, our Diocese has been chosen to host the Pilgrim Icon of Our Lady of Guadalupe during January, February, and March of 2000. This special image of the Mother of America is a special digital copy of the original Icon of 1531. The icon was blessed by His Holiness, John Paul II, at the closing Mass of the Synod of the Americas held in Mexico City on January 23, 1999. The Icon is the property of the Archdiocese of Los Angeles and recently completed a pilgrimage of more than 50 parishes in the Archdiocese.

A PILGRIMAGE OF HOPE 2000
On January 1, 2000 the Diocese of San Bernardino begins the Pilgrimage of Hope 2000. We will usher in

the Great Jubilee by welcoming the Pilgrim Icon of Our Lady of Guadalupe into the homes of our parish communities. The Pilgrim Icon will remind us of our Jubilee Pledge to celebrate our Diocesan Vision by living out the Jubilee values of hospitality, faith sharing, reconciliation, and collaboration. Our Pilgrimage will end on March 25, 2000 as we honor Mary on the Feast of the Annunciation.



Pueblo Corporation, a Hispanic-owned and operated company based in Century City, Calif., presented an exact digital replica of Our Lady of Guadalupe in a pilgrimage throughout Southern California. The image traveled to more than 50 parishes throughout the Roman Catholic Archdiocese of Los Angeles. Nearly 60,000 faithful participated in a farewell celebration at the Los Angeles Memorial Coliseum on Dec. 11.

28-30: Our Lady of Guadalupe Shrine, Riverside

31-Feb. 1: St. Andrew Newrnan Center Riverside

February/febrero 2000

2-4: St. Anthony, Riverside
5-6: St. Mel, Norco
7-9: St. Edward, Corona
10-12: St. Matthew, Corona Low Desert Vicariate
13-15: St. Francis of Assisi, LaQuinta
17-19: Our Lady of Perpetual Help, Indio
20-21: Our Lady of Solitude, Palrn Springs
22-24: St. Louis, Cathedral Cig West End Vicariate
25-27: Our Lady of Guadalupe, Chino

28-29: Our Lady of Guadalupe, Ontario

March/marzo 2000

West End Vicariate
1-3: Sacred Heart, Rancho Cucamonga
5: CRC Norco or CIM Chino
6-7: St. Joseph, Upland
8: Ash Wednesday/ Miercoles de Ceniza
9-11: Resurrection, Fontana
San Bernardino Vicariate
12-14: Our Lady of Guadalupe, San Bernardino
15-16: St. Mary, Redlands
17-18: San Gorgonio, Beaumont
19-20: St. Catherine, Rialto
21-22: St. Anne, San Bernardino
23-24: St. Bernardine, San Bernardino
25 - Annunciation Final Day

CUOMO AWARDS \$15 MILLION IN GRANTS TO HELP GROUPS IN 53 CITIES FIGHT HOUSING DISCRIMINATION

WASHINGTON - Housing and Urban Development Secretary Andrew Cuomo today awarded \$15 million in grants to groups in 53 cities to help them fight housing discrimination.

"Housing discrimination is an ugly part of our past that we must eliminate once and for all in the 21st century," Cuomo said. "HUD is working in partnership with groups around the country to achieve this goal."

The grants Cuomo announced today, will go to a broad cross-section of public and private fair housing groups and state and local agencies.

The groups will use the funds to investigate allegations of housing discrimination, educate the public and housing industry about housing discrimination laws, and work to promote fair housing. The grants are funded under HUD's Fair Housing Initiatives Program.

In testing, people of different backgrounds - based on their race, ethnicity, family status, sex, religion or disability - pose as prospective renters or homebuyers. Testers state they have similar incomes, assets and credit ratings. Then they check to see if they are treated differently from each other by landlords, people selling homes, mortgage lenders, or companies selling homeowners insurance.

The grants announced today will support President Clinton's One America Initiative, and his initiative to double HUD enforcement efforts against housing discrimination.

Cuomo said housing discrimination contributes to the vast homeownership gap dividing whites from minorities. In the third quarter of this year, 73.5 percent of white families owned their own homes, while only 47 percent of African American families and just 45.5 percent of Hispanic families were homeowners.

The Fair Housing Act bars housing discrimination on the basis of race, color, religion, sex, disability, family status and national origin. The Act covers the sale, rental, financing and advertising of almost all housing in the nation.

People who believe they've been harmed by housing discrimination can file complaints with HUD by calling 1-800-669-9777 or on the Internet at <http://twww.hud.gov/hdiscrim.html>

San Bernardino: Neighborhood Housing Services of the Inland Empire, Inc. - selected to receive \$100,000 to offer home buyers education classes and individualized counseling for first time home buyers. The program will be expanded to include fair housing training that teaches home buyers their rights.

ARROWHEAD REGIONAL MEDICAL CENTER RECOGNIZED FOR MANAGEMENT EXCELLENCE

The California Association of Public Hospitals and Health Systems (CAPH) announced the winners of its 1999 Management Excellence Awards at the association's annual conference in Newport Beach, California on December 1, 1999. Seven health care organizations were recognized for developing useful and effective strategies to address pressing clinical and operational issues at the public hospitals and health systems. Arrowhead Regional Medical Center was recognized for the implementation of a proactive, employee-based customer service program known as the "CHARM School". The winners were announced during a special reception honoring award recipients on the opening evening of the CAPH annual conference.

Arrowhead Regional Medical Center (ARMC) CHARM program was the result of leadership recognizing that a change in the customer service program was needed in order to be successful in the new facility. The leadership also recognized that

change could not be done just because there was a need to change. The CHARM process was developed under the guiding hand of Mark Uffer, ARMC Chief Operating Officer, to effect the changes in a series of stages culminating in a customer service school. The key to the customer service school was the word CHARM. CHARM is an acronym with the letters representing C - Caring, Courteous, H - Helpful, A - Acknowledge, R - Respectful, Responsive, and M - Meet Your Customer's Needs.

Attendance at the CHARM School was a prerequisite to working at ARMC, two hours long and emphasized the importance of customer service to the success of ARMC. The CHARM program is still evolving and is resulting in continuous improvement in customer service throughout the Medical Center.

"The Arrowhead Regional Medical Center is honored to receive this recognition for the CHARM program," stated Uffer.



Las Posadas is a Latin American tradition of recreating Joseph and Mary seeking refuge prior to the birth of their son, Jesus Christ. This tradition has continued in the United States in Latino neighborhoods and Catholic churches. Pictured above is Las Posada played by children at the Peter Luque Center, Colton with Mercedes Gonzalez, left, as Mary and Antonio Batista as Joseph. Las Posadas was organized by Comunidades Eclesiales de Base Misioneros and coordinated by Jessie Gomez, Lorenza Rangel and Rosa Duran.

Photo by IEHN

• Pulidores De Pisos
• Buffine
• Stripping Etc.
(909) 356-5342
1-800-216-7460

CARPINTERIA DE MUEBLES FINOS
Solicita Personal
Cono sin experiencia tal como Lijadores, Operadores de maquina, Ensambiadore y Talladores. Turnos de 6:00 am A 4:30 pm y de 4:30 pm A 3:00 am 4 dias por semana.

Aplique en persona de 7:00 am A 5:00 pm de lunes a viernes.

OAKWOOD INTERIORS
1333 SOUTH BON VIEW AVE
ONTARIO, CA 91761
(909) 930-3500 EXT 525

Adolescent Alcohol/ Drug Counselor

Work with adolescents with AOD problems living within the Central Valley. Minimum requirements: Possession of a BA Degree in a behavioral science or certified AOD counselor from an accredited collage with 5 yrs. relevant experiences. Bilingual (Spanish) desired. Fax/Mail cover letter and resume to:

CDSB
735 N. "D" Street
San Bernardino, CA 92401
Fax (909) 888-5938



December 12th is the celebration of the apparition of the Virgen de Guadalupe in Latin America and Latinos in the United States. Parishioners at St. Catherine's Church, Rialto, recreated the apparition of the Virgen in the church's interior and later celebrated Mass. Pictured above (at center) is Rosario Gongora, as the Virgen, Brien Sarazia, left, as the orator and Jorge De La Cruz, right, as Juan Diego. Photo by IEHN



St. Catherine Church's parishioners celebrated the apparition of the Virgen de Guadalupe on December 12th with a possession from Rialto's City Hall to the church. Pictured above (not identified) are father and son carrying a portrait of the Virgen as they enter the church. Photo by IEHN

Inland Empire HISPANIC NEWS

The Inland Empire Hispanic News is owned and operated by the Hispanic Communication and Development Corporation.

Publisher/Editor - Graciano Gomez
Office Manager - Trini Gomez
Design/Layout - Sir Speedy
Accounts Analyst - Stella Salazar

Distribution - Art Ramos

Writers - Sandra Martinez
- Leonard Goymerac
- Pauline Jaramillo
- Jessica Cockran

The Inland Empire Hispanic News is published every two weeks and distributed in San Bernardino, Riverside, Colton, Fontana, Redlands, Rancho Cucamonga, Ontario, Corona, Casa Blanca, and the High Desert. You may subscribe or advertise by contacting the office at:
Telephone (909) 381-6259
Fax (909) 384-0419
Email hispanic_news@eee.org
Office:
1558-D North Waterman
San Bernardino, CA 92404

Special Election
Issue
January 5th

Campaign to Register 1.5 Million New Latino Voters

Latino Vote 2000 a national alliance, kicks off its ambitious campaign to register 1.5 million new voters compared to the '96 general elections. The alliance consists of three national partners that worked on an equally ambitious and successful campaign in '95-'96. This alliance is comprised of Chicago's US Hispanic Leadership Institute (USHLI), formerly the Midwest Voter Registration Education Project, New York based Hispanic Legal Educational Fund (HLEF) and San Antonio based SVREP.

Latino Vote 2000 will organize voter registration campaigns as part of a twenty state effort that will include: Arizona, California, Colorado, Connecticut, Florida, Idaho, Illinois, Michigan, Ohio, Kansas, Pennsylvania, New York, Massachusetts, Min-

nesota, New Jersey, New Mexico, Nevada, Oregon, Texas, Utah, Washington and Wisconsin. The organizing methodology will consist of door-to-door voter registration campaigns targeting key communities within these states. Latino Voter registration is expected to jump from 6.6 million nationwide in '96 to 8.0 million in 2000. This will represent an increase of 21% compared to the '96 general elections.

Previous alliance efforts have far exceed expectations. In fact, '96 efforts yielded an unprecedented 28.7% increase from the '92 presidential elections.

For more information on SVREP's involvement contact Ruben Villarreal, National Field Director, 1-800-222-5654, and Lydia Camarillo, Executive Director, 1 800- 404-8683.

Funding for Hispanic Serving Institution



Congressman Joe Baca recently presented a State Senate Resolution to Frank Reyes, San Bernardino Community College District's Assistant to

the Chancellor, to acknowledge his efforts in soliciting building and educational funding for the college district. Reyes received national recognition from the Hispanic Association of Colleges and Universities for his participation in soliciting funding for

State Senate approved the resolution during Baca's tenure as state senator. Photo by IEHN

TIPS FOR HEALTHY LIVING & PHYSICAL ACTIVITY

Eat Two Small Servings of Lean Meat, Chicken or Fish Daily.

- Trim the fat from meat; remove the skin from chicken.
- Bake, roast, or microwave meats, chicken, or fish rather than fry in oil.
- Select beef cuts with the words "round" or "loin" (tip round, sirloin).
- Select lean pork, cuts like tenderloin and center loin.

Eat One Serving of Beans Every Other Day

- Stretch your food dollar by adding beans, peas, and lentils to meat dishes, soups, stews, and casseroles.
- Substitute beans, peas, and lentils for meat in several meals each week when you shop.

Stretch your food dollar by adding beans, peas, and lentils to meat dishes, soups stews, and casseroles. Substitute beans, peas, and lentils for meat in several meals each week.

Hispanic Teen Pregnancy Rate Declines But Rate for Hispanic Teens Still Above National Average

New Survey Shows Few Hispanic Parents Talk to Their Children About Sex

(Washington, DC)—For the second consecutive year, the teen pregnancy rate for Hispanic girls ages 15-19 has declined, according to new data released today by the National Center for Health Statistics. The teen pregnancy rate for Hispanic girls ages 15-19 has declined 6 percent between its peak in 1994 and 1996. Despite these declines, the teen pregnancy rate for Hispanic girls remains significantly above the national average.

According to survey information released by the National Campaign to Prevent Teen Pregnancy and People En Español magazine, 90 percent of Hispanics think pregnancy among unmarried teenagers is a problem in their community. And, while 60 percent of Hispanic adults feel that parents must be involved in helping teens avoid pregnancy, only 48 percent say they never talked in-depth with their children about sex, according to the survey.

"The alarming rate of teen preg-

nancy in the Hispanic community weakens the core values of our community and hinders our future success," said Lisa Quiroz, publisher of People En Español. "Our magazine is committed to raising awareness about the repercussions of teen pregnancy and to helping families address this issue constructively."

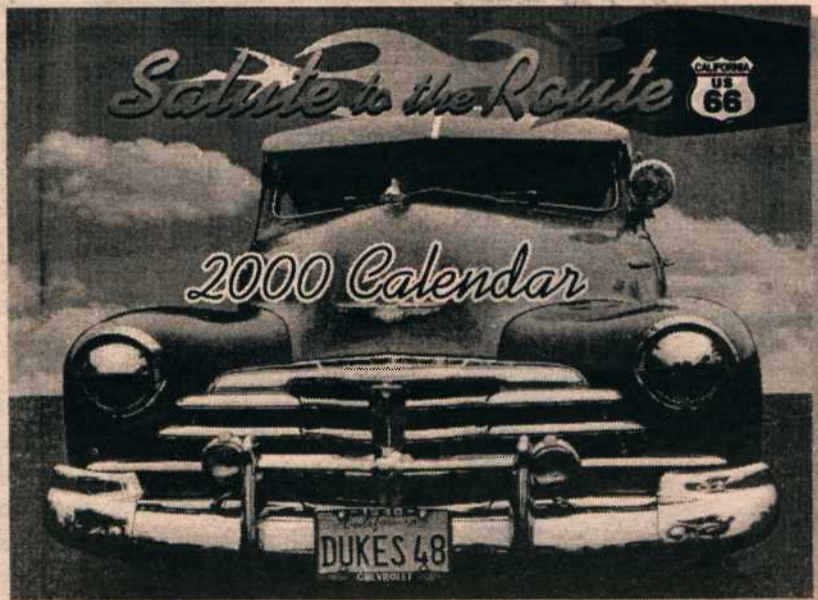
Resources Available: The National Campaign has four consumer brochures—ant a fact sheet on Hispanic teen pregnancy and birth rates—available in both English and Spanish, which can help parents, faith leaders, and other adults talk to their children about values, relationships, and sex.

For more information: Contact Bill Albert, Director of Communications for the National Campaign, at 202-261-5591 or visit the Campaign's website at www.teenpregnancy.org. For more information about the Hispanic Opinion Tracker 2000, contact Carolina Miranda, Publicity and Promotion Manager at People En Español, at 212-522-3640.

ADVERTISE IN THE
INLAND EMPIRE HISPANIC NEWS

TOBACCO-FREE CARS SAVE LIVES!

Salute to the Route 2000 Calendar
will be available for the new year
Call 1-800-637-6653



Tobacco Use Reduction Now
County of San Bernardino
Department of Public Health

Funded by California Tobacco Tax Initiative Prop 99

MDS 3500207 12/99

JUAN POLLO

The BEST Tasting Chicken

BUY 2 WHOLE CHICKENS FOR \$11.99



INCLUDES:
2 WHOLE CHICKENS,
Choice of 20 Corn
Tortillas Or Flour
Tortillas, & 11 Fl. oz. of
Hot Salsa or Mild Salsa

Not valid for catering or party orders. May not be combined with any other offers. Limit 2 orders per customer. Expires 1/31/00

ROLL ON DOWN TO JUAN POLLO!



Fontana
9141 Citrus Ave.
(Citrus & Fontana Rd.)
427-8960

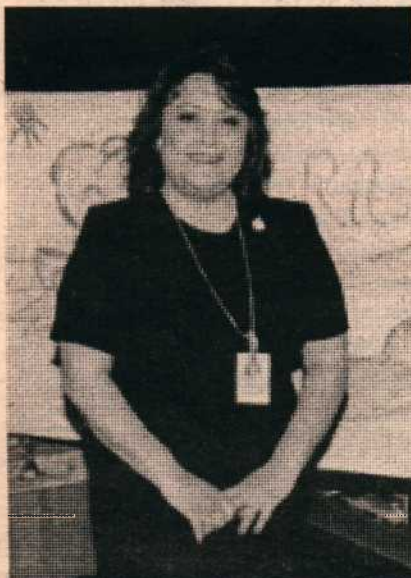
San Bernardino
1256 W. 5th Street
(at Mt. Vernon)
885-5598

Highland
3553 E. Highland Ave.
(Highland & Palm)
854-5381

Redlands
802 W. Colton Ave.
(Colton & Texas)
793-3885

NEW OPEN
New Highland
1014 E. Highland Ave.
(across Perris Hill Park, next to Pizza Hut)
881-4191

Program Facilitator for Riley Elementary School



San Bernardino School District's Board of Education recently appointed Rosemarie Armendariz, above, as Program Facilitator for Riley Elementary School. Armendariz has taught at the elementary level for ten years prior to the appointment.

The San Bernardino School District's Board of Education recently appointed Rosemarie Armendariz to Program Facilitator at Riley Elementary School, a third-level administrative position within the school's administration.

The district's program facilitators have a wide array of responsibilities that include coordination of school

site, language learners and family support councils and pre/after school tutoring and other programs, parent training, home visits, monitor on-going computer systems, student development and review, and representative at district meeting, among other administrative duties.

Armendariz received a B.A. in Liberal Studies from Cal-State, Fullerton and M.S. in Educational Administration and Multiple Subjects from Cal-State, San Bernardino.

Her teaching experience includes lower grades at San Ana Unified School District for five years and since 1995, was a bilingual teacher and E.S.L. Instructor at San Bernardino Unified School District prior to her current appointment.

She is a member of the Kiwanis Club of Greater San Bernardino and California Association for Bilingual Education.

In an interview, Armendariz stated, "The demand for educational accountability for schools and teachers is far greater than before and public education is rising to meet those demands. States and districts are establishing standards to define expectations for students, identifying poor performances and hold schools accountable for student achievement."

"San Bernardino School District is working diligently to meet these demands. This is not an easy task, however, once completed, the academic success of our children will improve."

Jack Fitzgerald announce his retirement from the Inland Empire Hispanic News.



Jack Fitzgerald, above, announce his retirement as layout technician and consultant to the Inland Empire Hispanic News. Fitzgerald previously retired from the San Bernardino School District after a 32 year career as teacher and vice-principal.

Jack Fitzgerald, Inland Empire Hispanic News associate and principle layout technician and well-known educator, announced his retirement from the newspaper and other activities, announced Publisher Graciano Gomez.

"Jack Fitzgerald has been a very valuable person in our organization. His experience in the newspaper business and his contribution to each of our publications has been the key to IEHN's success in the Inland Empire," Gomez said.

Fitzgerald began working with IEHN in 1987 and was responsible for the newspaper's layout and as a consultant on article development.

Born and raised in Iowa, Fitzgerald served in the Navy's Submarine Fleet in World War II. He received his B.A. in English from the University of Des Moines, Iowa and

M.S. in Speech Science from the University of Redlands. Fitzgerald taught in the San Bernardino School District from 1953 to 1968 and later as assistant principal in various high schools, retiring in 1985. After retirement, he continued to teach English and business courses in the area. "Jack and I have had an excellent relationship during these many years. We never had disagreements due to both our good sense of humor, but more importantly, his commitment to do the very best job regardless of the challenges. "We, at the IEHN, are very appreciative of his efforts and expertise which contributed toward our goal of producing a quality newspaper. "The Inland Empire Hispanic News' board of directors, Trini Gomez, staff and I wish Jack Fitzgerald the very best in his retirement."

If you would like to lend a helping hand for 4 hours a month to mentor an at-risk youth, WE NEED YOU!

To volunteer your time or for more information please contact

Casa De San Bernardino - Jackie Stutz or Danny Quirino
at (909) 381-5507 Between 9 - 5

Science Program at UCR/UCLA



Guillermo Diaz, 22, a UCR Biomedical Sciences Program student, has been accepted at UCR/UCLA Medical School Program. Diaz is one of 24 in the Medical Program, which initially reviews 200 to 250 applicants.

by Sandra B. Martinez
Five years ago, Guillermo Diaz graduated from Rubidoux High School, Riverside, and enrolled at the University of California, Riverside's notoriously difficult Biomedical Sciences Program. ♦

The Program accepts 200 to 250 enrollees and at the completion of the courses in seven years, they are assured of an M.D., in lieu of the traditional eight years. In the third year of the Program, 24 students are accepted into the UCR/UCLA medical school program. Diaz has been accepted in the medical program and has set his goal in the area of pediatrics. "I love medicine. I love interacting with people and helping them," he said.

Diaz, 22, born in Brooklyn, New York, moved to California at age eight due to the separation of his parents. He currently resides in Riverside.

California was where Diaz discovered his love for medicine. The

summer prior to his sophomore year, he attended the Minority Medical Educational Program, where he was able to tour four of the best medical facilities in the country: Northwestern, Chicago Medical, Loma Linda and Rush.

"MMEP offered me the opportunity to observe that there were others seeking to become physicians in their communities. I saw the bigger picture of the need for minorities in medicine across the country aside from California," he said.

Diaz admitted that the biomedical program is difficult, but said that it can be successfully completed. The three requisites, he stated, include the appropriate medical program, never lose sight of your goal and be assured of support of family and friends in order to keep on a study regiment

He is also involved in many activities at UCR, including vice chair of the Latinos in Science Club, Sci-

ence Awareness Program, peer counselor and the University Health Core Club, volunteers who feed the homeless.

He is also a member of LIGA, an international medical program that provides care for people in the State of Sinaloa, Mexico. He is a translator for the program.

Diaz is the oldest of seven children, three reside in New York and four in Riverside. His brother, Anthony, is a physics major at UC, Santa Barbara.

Diaz's mother, Elizabeth keeps busy as a secretary, real estate agent and high school teacher. "My mother helps me keep going and always with a smile," he said.

He is thankful to his stepfather, Charles Brignoni, a photographer, because he listen to what he has to say and for allowing him to work alongside him and gain other experiences besides school.

ASSEMBLYWOMAN NELL SOTO ANNOUNCES ASSEMBLY FELLOWSHIP PROGRAM APPLICATIONS

Students will get first hand experience on how politics and government operate at the state level

Ontario-Assemblywoman Nell Soto (D-Ontario) announced today the availability of applications for the 2000-2001 Assembly Fellowship Program. This eleven-month program gives college graduates the opportunity to become full-time Assembly staff working on fiscal and policy issues in a legislator's capitol office.

"This program is invaluable for any student interested in pursuing a career in public service" said Soto. "It also provides a -professional work experience that serves as the foundation for a successful career in both the private and public sectors."

Selection of the eighteen Assembly Fellows is made in May 2000, after an initial screening of applications and a subsequent panel interview of semifinalists. The postmark deadline for submitting applications to the program is March 1, 2000.

"We definitely have top-notch students in the Inland Empire that can benefit from this unique program," said Soto. "I strongly encourage all interested students to apply."

Students participate in weekly academic seminar with legislative members, senior staff, journalists,

lobbyists, and state government officials, earning 12 graduate credits from California State University, Sacramento (CSUS). Selected students will be paid a monthly stipend of \$1,882, plus health, dental and vision benefits. The Center for California Studies at CSUS administers the program in conjunction with the California State Assembly.

Applicants must have earned their undergraduate degree by October 2000 no specific major is preferred, recent fellows have had various majors (e.g., communications, ethnic studies, and political science). Individuals with advanced degrees, or those in mid career, are also encouraged to apply.

Applications are available at Assemblywoman Soto's District Office at 822 N. Euclid Avenue, Ontario. You may also request an application brochure from the Assembly Fellowship Program at (916) 319-3753.

Tobacco-Free Project Announces Funding for Mini-Grant Activities

Tri-County South Regional Tobacco-Free Project announces the availability of mini-grant funds to conduct tobacco-free activities in Imperial, Riverside and San Bernardino counties.

For more information, call Donna Newton at (909) 637-3040.

Tri-County South is funded by Prop. 99, The Tobacco Tax of 1988.

St. Stephen's Church Day Care

1696 N. "G" Street • San Bernardino, CA (909) 881-6035

Now accepting Applications Full/Part Time

Services offered within a Multicultural Christian Environment

Child Care
18 mo. - 12 yrs.

Before/After School Care
5 - 12 yrs.

Christian Academy
K - 6th Grade

Off Track Educational Program
6:30 am - 6:00 pm (Mon. - Fri.)

*Nutrition - Breakfast/Lunch & AM/PM Snack
Language Development and MUCH MORE!!!*

CRY-ROP Spring Class Schedules Available

Spring class schedules for Colton-Redlands-Yucaipa Regional Occupational Program (CRY-ROP) are now available, with information on courses in over 40 high-demand career fields. Schedules containing registration forms are obtainable throughout the community. For locations, call (909) 793-3115. Deadline for mail-in registration is January 10. A schedule of classes is also available on the CRY-ROP website,

www.cryrop.k12.ca.us. CRY-ROP offers tuition-free career preparation training for adults and students over 16. Day and evening classes are available. A \$30 registration fee and any material fees are payable at the time of registration. Students registering may now use Visa or Mastercard in addition to cash, check or money order as methods of payment. CONTACT: Joan Scott, Adm. Asst., to the Supt. (909) 793-3115

LOTS OF LUCK ON NEW MILLENNIUM

Celebrate a New Millennium Donate Blood December 27 through 31

As our special thank you for giving the gift of life take home a plush collectable Jolly Blood Drop Special Edition Year 2000

San Bernardino
384 Orange Show Road

High Desert
11941 Hesperia Rd, Hesperia

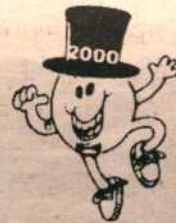
Ontario
1959 East Fourth Street

1148 San Bernardino Rd, #203

Riverside
4006 Van Buren Blvd



Blood Bank
of San Bernardino
and Riverside Counties
1.800.879.4484



Notice of request for Proposals/Quotations

Notice is hereby given that proposal will be accepted by the South Coast Air Quality Management District, 21865 E. Copley Drive, Diamond Bar, CA 91765 for the following:

Bid No.	Title	Bidder's Conference	Closing Date	Contact Person
RFP #9900-12	Independent Audit Services	None	1/21/00	Elisa L. Virgo (909) 396-2793
RFQ #2000-03	Lab Gas Chromatograph System	None	1/11/00	Steve Barbosa (909) 396-2171
RFQ #2000-04	Transportable Continuous Emission Monitoring System to Monitor Emissions from Stationary Sources	None	1/14/00	Steven Marinoff (909) 396-2268

Person attending the bidders' conference should confirm their attendance by calling the contact person. Bids will not be accepted from anyone not attending the mandatory bidders' conference.

The RFPs/RFQs may be obtained through the internet at:
<http://www.aqmd.gov/rfp/>

If you have questions or would like a copy of the RFPs/RFQs mailed to you, telephone the contact person.

It is the policy of the AQMD to ensure that all businesses including minority-owned businesses, women-owned businesses, disabled veteran-owned businesses and small businesses have a fair and equitable opportunity to compete for and participate in AQMD contracts.

Leticia De La O
Purchasing Supervisor

The Tobacco Settlement Agreement:
Where is the Money Going?
and
How to Speak to your Board of Supervisors

OPEN TO ALL INTERESTED PARTIES

The San Bernardino County Board of Supervisors hasn't made their plans for the county's portion of the tobacco settlement Ends public. This training is for everyone who:

- has an interest in how those funds are spent
- believes a portion of the funds should be spent on tobacco prevention, cessation, and/or treatment of tobacco related illnesses

Event Location:
San Bernardino County
Clinical Services
799 E. Rialto Ave.,
San Bernardino

Sponsored By:
The Coalition for a
Tobacco-Free San Bernardino
County

RSVP at 909-388-4222



Mr. and Mrs. Santa (Henry and Dorothy Calderilla) presented gifts to children during a Christmas party at the Gents Community Center. The yearly event is sponsored by the City of San Bernardino's Parks and Recreation Department, organized by Rita Coronado, director of the Mentoring Program. Over 350 tutors and their charges attended the annual event.



The small child was not too happy to see Mr. and Mrs. Santa Clause at the annual Christmas toy giveaway at the Placita Park, San Bernardino, sponsored by the Kiwanis Club of Greater San Bernardino, Inland Empire Hispanic Chamber of Commerce and the Gents Organization. He later became acquainted with the couple from the North Pole and received a big stuffed rabbit.



The San Bernardino Parks and Recreation Department's Mentoring Program sponsored its annual Christmas party for mentors and youth. The party included giving grocery baskets to families in the community. Rita Coronado, mentoring program director, and volunteers organized the event.



The Kiwanis Club of Greater San Bernardino, Inland Empire Hispanic Chamber of Commerce and the Gents Organization coordinated the annual Christmas toy giveaway at the Placita Park, San Bernardino. Pictured above is Mr. and Mrs. Santa Clause and a lucky recipient.

Nominations open for Children's Spine Foundation's Champions Awards

Gala set for February 17 at Riverside Convention Center

The Children's Spine Foundation will hold its second annual Children's Champions Award Gala on Thursday, February 17, 2000, at the Riverside Convention Center. Nominations are being accepted until January 7, 2000, for the award, which honors outstanding individuals in our community who have made significant contributions to children's spinal health. The Children's Spine Foundation was founded in 1994 by Thomas T. Haider, M.D. Spine deformities and injuries in children, when left undetected and untreated, can lead to severe health problems, disfigurement, and low self-esteem and may be life threatening. It is the mission of the

Children's Spine Foundation to help provide increasing spinal healthcare awareness in our community and to assist with accessing medical care for those children who do not have insurance or the financial means for treatment. More than 650 people attended last year's inaugural gala. Honored were child patients Jennifer Perry and Claudia Garza. Sandy Lourenco and Gerald Saks were honored as medical professionals of the year. This year the nominations are open to two adults who have made unique contributions to children's spinal health. For more information on the nomination procedure, please call (909) 351-9926.

Wells Fargo Bank Funds Shelter Program to Help Victims of Domestic Violence and their Children

Wells Fargo Bank Foundation present a check for \$12,500 to the Alternatives to Domestic Violence (ADV) Horizon House shelter. The shelter's Aftercare Program is designed to assist women and their children after they leave the shelter. The presentation was held at ADV's Corona/Norco Advisory Board meeting at the Corona Public Library. The ADV Horizon House Aftercare Program will be ready to exit the shelter but still need support to accomplish their goals. The program provides a shelter liaison to follow-up with women as they transition from emergency shelter to independent living while receiving more long term services in ADV's outreach program.

counseling sessions, and are given referrals and guidance to the venous social service agencies that can help them with their most urgent needs.

Horizon House provides an emergency, confidential shelter for women who are victims of domestic abuse and their children to stay a minimum of 30 days. During this time they attend one-on-one group

"A woman who stays at Horizon House and leaves the shelter has between a 65 percent and 75 percent chance of returning to her abuser," according to Horizon House Director Elaine Lodgerwood. "With the Aftercare Program, we anticipate the success rate to go up to 90 percent for those who have successfully completed this transition."

"As a member of ADV's Advisory Board, I am delighted that Wells Fargo in Corona is able to help fund this very important Program," said Dawn King, assistant vice-president of the bank's Corona branch.

For more information on ADV's services in Corona, please call (909) 737-8410.

**To our friends at R and P Printing
Thanks for a GOOD JOB
To: Ron, Ken, Joe and Augie
Merry Christmas and a Happy New Year
From: The Inland Empire Hispanic News**

DIAMONDS AND JEWELRY
**Serving the Inland Empire
for Over 25 Years**
Quality You Can Count On!

• **Diamonds • Watches • Religious Jewelry**
14-18 Kt Gold & Platinum Jewelry & Repairs

(909) 381-1502 FAX (909) 383-8223
326 Orange Show Lane, San Bernardino

Hours:
Mon. - Fri. 10 a.m. - 6 p.m.
Saturday 10 a.m. - 4: p.m.

Se Habla Español

CARPET MASTERS
SINCE 1954

QUALITY UPHOLSTERY WORK
EXPERIENCED PROFESSIONALS
FREE PICK-UP & DELIVERY



**NEW
CARPET
SALES**

**SEE OUR BETTER
SELECTION OF
COLOR FABRICS
& PATTERNS IN
YOUR HOME**

**HALF OFF STOCK
FABRICS**

889-2689
649 S. WATERMAN
SAN BERNADINO
Free Estimates

**Riley Elementary School Dual Adoption by
Kiwanis and Deseret**



Riley Elementary School, San Bernardino, was adopted by the Kiwanis Club of Greater San Bernardino and Deseret Industries, a part of the Mormon Church. Pictured above, (1 to r) is San Bernardino School District Superintendent Dr. Arturo Delagado, Joe Rodriguez, Kiwanis Club President and Field representative for Fifth District Supervisor Jerry Eaves, Esmiralda Garcia, student representative, Jon Vanwagoner, Desert Industries and Guadalupe Cardoza, Principal.

COA and the California Vision Project

The California Optometric Association (COA) created the California Vision Project (CVP) ten years ago, having its inception in 1989, as a public benefit corporation. The purpose of the organization was to provide vision care to the low income working families, in California, with no vision care insurance. In 1991 the CVP program affiliated itself with the American Optometric Association's program called VISION USA.

During the tenure of the program, COA members have seen approximately 13,000 patients. The ages of the patients have stretched from one year to ninety-four.

Approximately one thousand COA members have participated each

year since its inception. The doctors provide a free eye examination. If spectacles are necessary, a \$20 administrative fee is charged the patient which is then transferred to the California Vision Project as a contribution to the program.

VSP, or Vision Service Plan, is the sole sponsor of VISION USA. In California, the California Optical Laboratories Association is a supporter of the program and has been since the origin of the program.

The California Optometric Association is planning for another successful year through the services of the California Vision Project/ VISION USA. Prospective, eligible patients should call 1-800-766-4466 between now and January 23".

"We Must Open the Doors of Our Hearts, Our Families, Our Church ..."

Continued on page 1

love. We must, like Scrooge, learn to reach out to the poor and the forgotten if we are to find our way home.

During the Second Vatican Council, we learned again that we are the Church, that we are God's people, "a royal priesthood." We must "recreate home for ourselves and our world. We cannot travel backward in time, but we can learn from our past to create in Jesus' name a 'hospitable future.'"

We must open the doors of our hearts, our families, and our church without reserve to one another. We must be people of invitation to the lost ones, the broken ones, the ones that our world and society so easily forgets. We must build a new home, a place where ethnicity and cultures are gifts to be savored not points of division.

We would all like to live in a world that did not seem to be daily

on the brink of Armageddon. Yet here we are in the final days of the 20th century, in the waning moments of the millennium. Many shout out that the apocalypse is here. But let us remember the words of the angels at Bethlehem, "I bring you tidings of great joy, of peace on earth and good will to all." And in Jesus'

words, "I will not leave you orphans ... The Kingdom of God is at hand ... Love one another as I have loved you ... Inherit the kingdom prepared for you." And in the words of a crippled child in Dickens' *A Christmas Carol*, "God bless us everyone."

Coordinator, CBET/English Language Learners
 Fontana Unified School District
 Salary: \$66,583 - \$79,400/annual, 220 days/year
 Fringes: Medical, Dental, Vision, Life Insurance
 Contact: Lois J. Nash, Director of Certificated Personnel
 9680 Citrus Ave., Fontana, CA 92335-5594
 (909) 357-5000 ext. 7194, FAX (909) 355-2056, TDD (909) 367-5018

Applications must be received by no later than:
 3:p.m., Wednesday, January 5, 2000

Middle School Dean
 Fontana Unified School District
 Salary, \$57,285 - \$68,314/annual, 195 days/year
 Fringes: Medical, Dental, Vision, Life Insurance
 Contact: Lois J. Nash, Director of Certificated Personnel 9680
 Citrus Ave., Fontana, CA 92335-5694
 (909) 367-5000 ext. 7194, FAX (909) 355-2056, TDD (909) 367-5018

Applications must be received by no later than:
 3:00 p.m., Wednesday, January 5, 2000

Middle School Assistant Principal
 Fontana Unified School District
 Salary: \$62,974 - \$75,100/annual, 205 days/year
 Fringes-. Medical, Dental, Vision, Life Insurance
 Contact: Lois J. Nash, Director of Certificated Personnel
 9680 Citrus Ave., Fontana, CA 92335-5594
 (909) 357-5000 ext. 7194, FAX (909) 355-2056, TDD (909) 357-5018

Applications must be received by no later than:
 3:00 p.m., Wednesday, January 5, 2000

**Keep Moving Forward at
 CRAFTON HILLS
 COMMUNITY COLLEGE**

Enroll Today at the Campus!

- In-state tuition of \$11 per unit
- Close to home and work
- Re-entry services to help students returning to college
- Financial Aid for those who qualify
- Access to latest computer technology & computer classes
- Smaller campus & beautiful location

Spring Semester Begins January 18
 Telephone Registration: Now to Jan. 11
 On Campus Arena Registration: Jan. 10 & 11

*For more information, call the
 CHC Admissions Office at: (909) 389-3372
 11711 Sand Canyon Road, Yucaipa*

Accredited by the Western Association of Schools & Colleges

BACA ANNOUNCES FEDERAL FUNDS FOR COURTHOUSE

DECEMBER 1999 - Congressman Joe Baca (D., Rialto) announced the award of a 5 million-dollar federal grant to retrofit the San Bernardino Courthouse. The Federal Emergency Management Agency grant will require a 25 % local match. One source of matching funds will be the court filing fee surcharge authorized by SB 35 Baca, Chapter 150, Statutes of 1999.

"This is a win for San Bernardino County," stated Congressman Baca. "When I was sworn into Congress, I promised to stay on top of this issue and fight for the courthouse. In cooperation with Congressman Jerry Lewis, we have been able to put together this federal and state funding package for the courthouse."

The Congressman noted that the San Bernardino Courthouse was constructed in 1926 and is located near two major faults, Up to 5000 people use the courthouse each day. "Public

safety is priority number one," stated the Congressman. "The FEMA grant calls for installing an entire new foundation system for the building and a system of shear walls located on the first, second, and third floors."

"The courthouse is also essential to the economic health of the downtown," he stated. "This is just the first step. In the long-term, creation of a courthouse campus with additional buildings may be possible. I vow to continue to fight for courthouse funding in Congress." The Congressman noted that as a state legislator, he carried five bills to fund the courthouse, until he obtained passage of SB 35 in cooperation with local business and civic groups. "I had persistence and tenacity in fighting for the courthouse, and I will not stop now."

Congressman Baca, the first Latino member of Congress from the Inland Empire, was elected on November 16, 1999.

SENIOR CITIZEN PROPERTY TAX ASSISTANCE FILING OFFERED FREE

Donald E. Williamson, San Bernardino County Assessor is advising homeowners to watch out for solicitations they may be receiving through the mail from private companies to file the Senior Citizens Assistance Claim Forms for a fee. "Filing for these state programs are free to all seniors and blind or disabled citizens who meet the qualifications." Williamson stated,

Homeowners who have owned and lived in their home as of December 31, 1998, are 62 years of age or

older, or blind or disabled at any age and have a total household income of \$33,132 or less may qualify for a refund/assistance payment of up to \$326.40. Those interested in assistance with filing for their rebate should contact the Assessor Liaison at 909.387.6570, the Department of Aging at 909.797.1177, or the State Franchise Tax Board at 1,800.852.5711. Most community/senior centers also provide assistance.

"WE'RE HERE TO HELP"



San Bernardino County Board of Supervisors held its Seventh Annual Procurement Conference at the Double Tree Inn, Ontario. The Office of Small Business Development organized the conference to increase procurement opportunities to small and minority businesses. Picture above, right to left, are business persons receiving certificates of recognition: John and Nick Lopez-Sunwest Business Printing, Ray and Nena Negrete, Nena's Restaurant, Virginia Sitzman, Pictureland, Field Representative Al Twine, 5th District Supervisor Eaves Office, Mr. and Mrs. Byron Rogan, Rogan Building Services and 4th District Supervisor Fred Aguiar. Photo by IEHN



Terri Bishop, right, representing the Kiwanis Club of Greater San Bernardino, presented a check to Debbie Olguin, center, director of Veronica's Home, for the Christmas holidays. Veronica's Home is a non-profit organization for abused women, women on drugs and pregnant youth. Women at left not identified.

Have a safe Holiday
DON'T DRINK AND DRIVE

IBB

BARTER EXCHANGE
(The Personal Touch)

Additional Business through Bartering

Why lay out your hard earned cash for your business expenses when you can be bartering and paying for them with the additional business we send you?
Conserve your cash outlay and reduce your overhead by bartering with Barter members for your business, personal, family needs and expenses.
When you pay \$200 cash outlay out of your pocket for mechanical, printing, legal, medical, office/shop maintenance, TV/appliances, etc., etc. you could have conserved that hard earned cash and paid for those ongoing expenses with the business/credits you have earned and accumulated! ...Additional business paid for through bartering.
Using your **WHOLESALE**, buying power, **your cost** (barter credits equivalent to cash dollars) you are purchasing at the regular price, however actual cost out-of-pocket is your (WHOLESALE COST). **PLUS YOU STILL HAVE THAT \$200 HARD EARNED CASH IN YOUR POCKET.** Now doesn't that sound great? **INTERESTED?**

14 YEARS IN BUSINESS
(909) 881-6131 & 6132 • FAX (909) 881-6133
Ask for Joseph, Julie, Maryann, or Tony

We do more than make beer. We make a difference.

Education. Health. Women's Issues. The Arts. Economic Development. And Leadership.

Anheuser-Busch is there, making a difference. Wherever you find the cold, fresh-brewed beers of Anheuser-Busch, you'll find our philosophy of volunteerism, community and commitment in action. Whether we're honoring women achieving career success, creating new jobs or backing the dreams of more than 30,000 deserving young adults through the National Hispanic Scholarship Fund, it is our privilege to work side by side with thousands of community groups across the country, to make lives better. Anheuser-Busch and **Budweiser** Making the Difference.

Budweiser

HISpanic SCHOLARSHIP FUND

Please visit us on the Web at: <http://www.ab.com>

©1998 Anheuser-Busch, Inc., St. Louis, MO. Brewers of Budweiser Beer.

Anheuser-Busch Sales Company